



Виброрейка плавающая



VH35

HODMAN power products
Glendale, Arizona, USA

www.HODMAN.ru

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виброрейка HODMAN	VH35	VH35/1,8	VH35/2,4	VH35/3,0	VH35/4,0
Двигатель	Honda GX35				
Мощность	1,5л.с.				
Габариты профиля, мм	-	1800x125	2400x125	3000x125	4000x125
Вес нетто, кг	12	16,4	17,8	19,3	20,4

ВСТУПЛЕНИЕ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали нашу виброрейку. Мы рады, что Вы доверяете репутации марки HODMAN. Мы уверены, что Вы будете удовлетворены этой покупкой. В настоящем руководстве содержатся сведения об эксплуатации и обслуживании виброрейки. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. В случае если виброрейка нуждается в техническом обслуживании, обратитесь в наш офис в своём регионе. Мы с удовольствием ответим на все интересующие Вас вопросы.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Необходимо уделять внимание вопросам Вашей безопасности и безопасности окружающих. При работе с виброрейкой соблюдайте технику безопасности.

В настоящем руководстве описан порядок работы с виброрейкой, а также возможные последствия неправильной эксплуатации устройства. Призываем Вас использовать виброрейку со всей возможной осторожностью.

Важная информация о безопасности представлена в следующих формах:

- **Предупредительные наклейки** — расположены на корпусе виброрейки.
- **Предупредительные знаки в инструкции** — состоят из знака  и одного из слов: ОПАСНО, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ.

Это означает:

-  ОПАСНО: Высокую вероятность несчастного случая со смертельным исходом в случае несоблюдения инструкций.
-  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Возможность несчастного случая со смертельным исходом в случае несоблюдения инструкций.
-  ВНИМАНИЕ: Опасность получения травмы в случае несоблюдения инструкций

- **Заголовки** — например, «**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ**».
- **Разделы** — например, «**БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С ВИБРОРЕЙКОЙ**».
- **Инструкции** — инструкции по безопасной эксплуатации виброрейки.

Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и с инструкциями по безопасности при работе с виброрейкой, которые здесь содержатся.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Следование указаниям «Руководства» позволит предотвратить несчастные случаи. Ниже описаны операции, которые представляют наибольшую опасность, а также способы защитить себя и окружающих при работе с виброрейкой.

1.1. Обязанности оператора виброрейки

Оператор обязан обеспечить безопасность окружающих его людей и имущества. Он должен знать, как экстренно остановить виброрейку. Перед тем, как оставить ее без присмотра, необходимо выключить двигатель. Оператор должен знать назначение органов управления. Убедитесь в том, что оператор должным образом проинструктирован. Убедитесь в том, что в зоне работы нет детей и животных.

1.2. Правила безопасности при пуске и работе:

- Не прикасайтесь к горячему глушителю, можно получить ожог;
- Выхлоп двигателя содержит ядовитый угарный газ, не вдыхайте выхлопные газы;
- Всегда выключайте виброрейку перед транспортировкой, перемещением или для обслуживания;
- Если во время работы возникают посторонние шумы, необходимо сразу выключить двигатель и устранить причину возникновения шума;
- Виброрейку следует использовать на устойчивой поверхности. Особое внимание следует уделять при работе вблизи края опалубки. В таких условиях оператор должен прочно стоять на ногах, чтобы избежать опасности опрокидывания виброрейки или падения;
- На участке, на котором проводятся работы по затиранию бетона, не должно быть никаких электропроводов под напряжением, сетей газоснабжения, водопровода или связи, которые могут быть повреждены в результате проводимых работ;
- Необходимо оградить рабочую площадку, и не допускать на неё посторонних.

При использовании виброрейки оператор всегда должен носить спецодежду, индивидуальные средства защиты: защитные очки, перчатки, средства защиты органов слуха, противопылевой респиратор и обувь со стальным вкладышем на носке.



ОПАСНО: Если поверхность, подлежащая уплотнению, имеет уклон, работа должна осуществляться вверх и вниз, а не поперёк.

Опасности и риски:

- Неправильное и небрежное обращение с виброрейкой чревато **СЕРЬЁЗНЫМИ ТРАВМАМИ**;
- При работе вблизи незакрытых ям или выемок проявляйте осторожность, велик риск опрокидывания или падения.

2. ПРИНЦИП РАБОТЫ

Двигатель виброрейки, при достижении рабочих оборотов, через диск сцепления вращает эксцентрик вибровозбудителя прикрепленного к профилю, что приводит к вибрации выравнивающего профиля в плоскости обрабатываемой поверхности. Подушки и муфта отделяют основание, двигатель и рукоять виброрейки, тем самым значительно уменьшают создаваемую вибрацию вибровозбудителя. Профиль оказывает действие на бетонную смесь, в процессе чего происходит разравнивание раствора и его оседание. При этом воздушные пустоты, непременно возникающие при заливке бетонного раствора, равномерно заполняются. Таким образом, получается плотный качественный раствор.

3. РАСПОЛОЖЕНИЕ УЗЛОВ И УПРАВЛЕНИЕ

1. Профиль;
2. Вибровозбудитель;
3. Основание;
4. Рычаг газа;
5. Переключатель зажигания;
6. Подушка виброрейки;
7. Муфта;
8. Рукоять;
9. ДВС;
10. Упор.

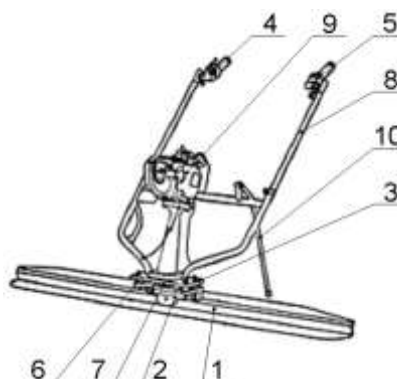


Рис. 1

4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

4.1. Проверка двигателя

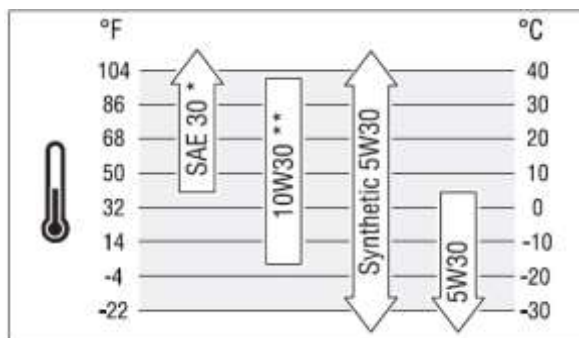
- Проверьте уровень моторного масла. Запуск двигателя с недостаточным количеством масла может привести к повреждению двигателя.
- Проверьте воздушный фильтр. Загрязнённый воздушный фильтр будет препятствовать попаданию воздуха в карбюратор, что приведёт к снижению мощности двигателя.
- Проверьте уровень бензина. Наполните топливный бак, это позволит избежать перерывов на дозаправку при работе.



ВНИМАНИЕ: Виброрейка рассчитана на работу при температуре воздуха от 0 °C до +38 °C.

4.2. Заливка моторного масла

- Установите виброрейку на горизонтальную ровную поверхность.
- Очистите область вокруг маслосливной горловины (А) и выньте масляный щуп.
- Через воронку (не входит в комплект поставки) медленно залейте рекомендованное масло в маслосливную горловину до точки перелива (В).
- Наденьте крышку маслосливной горловины, и полностью закрутите её.



* Использование SAE 30 при температуре ниже 4 °C (40 °F) может привести к проблемам при запуске.

** Использование 10W-30 при температуре выше 27 °C (80 °F) может привести к более высокому расходу масла.





Мы рекомендуем использовать сертифицированные масла HONDA для наилучшей работы двигателя. Другие масла могут быть использованы, если они имеют категорию SF, SG, SH, SJ или выше. Не используйте добавки.

4.3. Требования к топливу

- Чистый, свежий, неэтилированный бензин.
- Бензин с октановым числом не ниже 91.
- Не примешивайте масло в бензин.

Если поломка двигателя произошла из-за некачественного топлива, то случай считается негарантийным. При возникновении проблем при старте или работе двигателя смените топливо. Наш двигатель сертифицирован для работы на бензине. Система контроля выхлопа для данного двигателя основана на его модификациях.

4.4. Заправка топлива:

- Производите заправку топливом на открытом воздухе, либо в хорошо проветриваемом месте, установив виброрейку на ровную поверхность и выключив двигатель;
- Заглушите двигатель, дайте ему остыть как минимум 2 минуты, и только после этого медленно открутите крышку топливного бака;
- Не переполняйте бак. Оставьте место для расширения топлива.
- В случае пролива топлива подождите, пока оно не испарится, и только после этого запускайте двигатель.
- Регулярно проверяйте топливные трубки, бак, крышку и патрубки на наличие трещин и протеканий. В случае необходимости проведите замену.
- Не зажигайте сигареты и не курите возле виброрейки.



ОПАСНО: Топливо и его пары легко воспламеняются и взрывоопасны, что может привести к ожогам, пожару или взрыву, влекущими за собой летальный исход, тяжёлые травмы и материальный ущерб.

5. ПУСК

5.1. Пуск двигателя

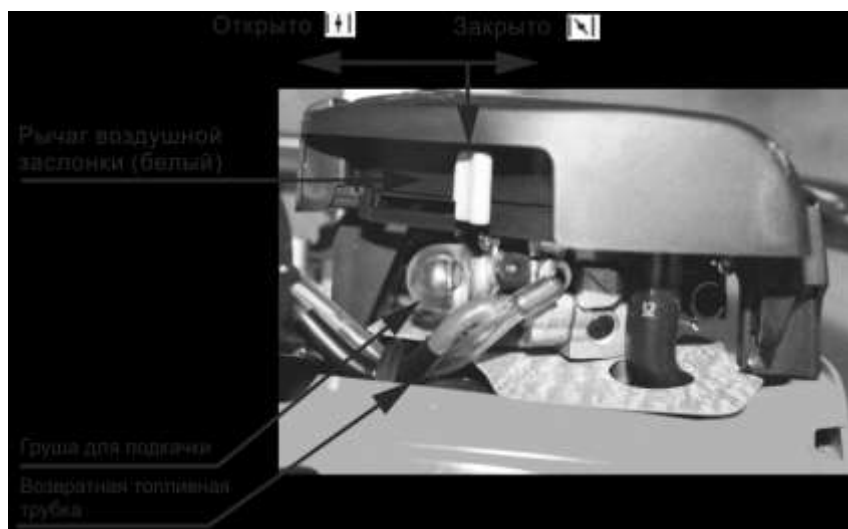


Рис. 2



Рис. 3

- Убедитесь, что виброрейка установлена на горизонтальной ровной поверхности.
- Нажмите несколько раз на грушу для подкачки топлива, пока по возвратной трубке не потечет бензин. (Рис. 2)
- Установите рычаг воздушной заслонки в положение “закрыто” (| \ |). (Рис. 2)
- Установите переключатель зажигания в положение “On” (“Включено”). (Рис. 3)
- Установите рычаг газа в положение, как показано на рисунке 6.
- Слегка потяните за рукоятку стартера, пока не почувствуете сопротивление, это нужно для того, чтобы избежать обратного хода пускового троса. После этого резко дерните за рукоятку стартера, чтобы запустить двигатель.
- По мере прогрева двигателя постепенно переведите рычаг управления воздушной заслонки в положение “Открыто” (| | |) (Рис. 2). При эксплуатации виброрейки этот рычаг должен находиться в этом положении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Быстрое втягивание пускового троса (обратный ход) может притянуть Вашу руку к двигателю до того, как Вы успеете отпустить его, что может привести к травме.

5.2. Управление виброрейкой

После того как двигатель прогреется, переведите рычаг газа расположенный на рукояти в положение, как показано на рисунке 7, при этом профиль виброрейки начнет вибрировать. При помощи рукояти тяните виброрейку на себя. При окончании работы переведите рычаг газа в положение, как показано на рисунке 6, при этом вибрация прекратится.



Рис. 6



Рис. 7

5.3. Остановка двигателя

- Установите рычаг газа в положение, как показано на рисунке 6
- Установите переключатель зажигания в положение “Off” (“Выключено”). (Рис. 3)



ВНИМАНИЕ: Не останавливайте двигатель, переводя рычаг управления воздушной заслонкой в положение “закрыто” (↖). Может произойти обратная вспышка, возгорание или повреждение двигателя.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1. Регламент технического обслуживания

Выполнять с указанной периодичностью по календарному времени или по выработке моточасов.

График технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания. Производится по истечении срока или моточасов, что наступит раньше.		Перед каждым исполь- зованием	1 месяц или 20 м/ч	Каждые 3 месяца или 50 м/ч	Каждые 6 месяцев или 100 м/ч	Каждый год или 300 м/ч
Моторное масло	Проверить уровень	x				
	Заменить		x		x	
Воздушный фильтр	Проверить	x				
	Заменить			x		
Топливный фильтр	Очистить				x	
Свеча зажигания	Проверить-очистить				x	
Зазоры в приводе клапанов*	Проверить- отрегулировать					x
Топливный бак и фильтр*	Очистить					x
Топливопровод	Проверить-заменить	Через каждые 2 года				

При эксплуатации в грязных или пыльных условиях требуется более частое техническое обслуживание.
* Проводится в условиях сервисного центра

6.2. Общие рекомендации

Регулярное техническое обслуживание повышает производительность и увеличивает срок службы. Для проведения технического обслуживания обратитесь к официальному дилеру.



ВНИМАНИЕ: Гарантийное обязательство не распространяется на случаи поломок, возникших из-за небрежности или неправильной эксплуатации. Чтобы гарантийное обязательство оставалось в силе, необходимо обслуживать виброрейку согласно инструкциям из данного руководства.

6.3. Очистка виброрейки

Счищайте накопившийся мусор внутри и снаружи виброрейки. Поддерживайте в чистоте соединения, пружины и другие органы управления двигателем. Удаляйте воспламеняющийся мусор вокруг и позади глушителя. Чтобы сдувать любую грязь, используйте сжатый воздух под давлением не выше 1,7 бар. Осматривайте отверстия системы воздушного охлаждения. Эти отверстия должны содержаться в чистоте, и ничего не должно препятствовать потоку воздуха.

6.4. Проверка общего состояния

- Осмотрите виброрейку на предмет наличия протечек масла или бензина.
- Удалите грязь, в особенности с глушителя и стартера.
- Осмотрите виброрейку на предмет наличия повреждений.
- Убедитесь в том, что воздушный фильтр не поврежден и не загрязнен, при необходимости замените его.
- Убедитесь в том, что все гайки, винты, болты плотно затянуты.

 **ВНИМАНИЕ:** Неправильное техобслуживание или эксплуатация неисправной виброрейки могут стать причиной несчастного случая. Перед каждым запуском осуществляйте её осмотр.

6.5. Осмотр воздушного фильтра

Снимите кожух воздушного фильтра. Убедитесь в том, что фильтр чистый и в хорошем состоянии. Если воздушный фильтр загрязнён, очистите его. Если фильтр повреждён, замените его. Установите фильтр и кожух фильтра на место. Убедитесь в том, что все детали фильтра установлены.

 **ВНИМАНИЕ:** Эксплуатация двигателя без воздушного фильтра, с повреждённым или загрязненным воздушным фильтром приводит к загрязнению и к быстрому износу двигателя.

6.6. Очистка воздушного фильтра

Через загрязнённый воздушный фильтр в карбюратор попадает меньше воздуха, что приводит к потере мощности.

Для очистки фильтра:

- Промойте губчатый фильтр (Рис. 9) тёплой мыльной водой, прополощите и высушите ее, или очистите с использованием невоспламеняющегося растворителя и высушите.
- Пропитайте губчатый фильтр чистым моторным маслом и выжмите, удаляя излишки масла. При избытке моторного масла в губчатом фильтре двигатель при первоначальном запуске будет дымить.
- С помощью влажной ветоши удалите грязь из кожуха фильтра. Следите за тем, чтобы грязь не попала в канал, ведущий к карбюратору.

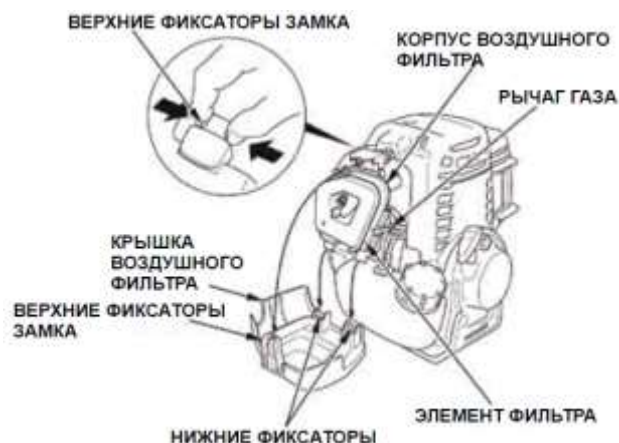


Рис. 9

6.7. Обслуживание свечи зажигания

Для обслуживания свечи зажигания необходим свечной ключ.

- Открутите шестигранный болт и снимите крышку.
- Снимите наконечник свечи зажигания (Рис. 10), удалите грязь со свечи зажигания.
- Вывинтите свечу зажигания при помощи свечного ключа.
- Осмотрите свечу зажигания. Замените свечу, если электроды изношены, или если на изоляторе присутствуют трещины.
- Измерьте зазор свечи с помощью щупа. Зазор должен составлять 0,66 мм. Если необходима регулировка, аккуратно согните электрод.
- При установке свечи сначала завинтите её руками. Следите за тем, чтобы не произошло свинчивания не по резьбе.
- Используя ключ, затяните свечу так, чтобы прокладка была плотно прижата. Если Вы ставите старую свечу, достаточно завинтить её ключом на 1/8-1/4 оборота. Если Вы ставите новую свечу, завинтите её ключом на 1/2 оборота. *Недостаточно плотно завинченная свеча может перегреться и повредить двигатель. Слишком плотно завинченная свеча может повредить цилиндр двигателя.*
- Установите наконечник свечи на свечу зажигания.



Рис. 10

6.8. Система воздушного охлаждения

Со временем на рёбрах системы охлаждения цилиндра может скапливаться мусор, который не может быть удалён без частичной разборки двигателя. Поэтому мы рекомендуем Вам проходить чистку системы охлаждения у официального дилера. Не менее важно очищать от мусора и верхнюю часть двигателя.

7. ПОДГОТОВКА К ХРАНЕНИЮ

Для большей сохранности виброрейки перед хранением следует провести соответствующую подготовку. Следующие меры позволяют избежать влияния коррозии на функциональность и внешний вид, а также облегчат её запуск после хранения.

7.1. Очистка

- Остановите двигатель, подождите, пока он остынет.
- Очистите виброрейку.

Производите очистку вручную. Следите за тем, чтобы вода не попала в воздушный фильтр или в отверстие глушителя. Следите за тем, чтобы вода не попала в приборы управления, а также в те места, где она не высохнет и сможет привести к образованию ржавчины.



ВНИМАНИЕ: При использовании садового шланга или аналогичного моющего оборудования вода может попасть в воздушный фильтр или в отверстие глушителя. Далее вода может впитаться в воздушный фильтр или попасть в цилиндр двигателя.



ВНИМАНИЕ: Если вода попадёт на горячий двигатель, то двигатель может быть повреждён. Если двигатель работал, то перед очисткой должно пройти, по меньшей мере, полчаса. После того, как виброрейка была очищена и просушена, покрасьте места с повреждённой краской и покройте места, которые могут заржаветь, тонким слоем масла. Смажьте приборы управления силиконовой смазкой из пульверизатора.

7.2. Топливо

Бензин при хранении окисляется, и могут образоваться отложения. При использовании старого бензина пуск двигателя будет затруднён. Можно избежать указанных проблем, слив бензин из топливного бака и карбюратора перед хранением.

Слив бензина из топливного бака и карбюратора

- Заглушите двигатель, дайте ему остыть как минимум 2 минуты, и только после этого медленно открутите крышку топливного бака.
- Поставьте под двигатель широкую ёмкость и приготовьте ёмкость, предназначенную для хранения бензина.
- Переверните двигатель и слейте бензин в широкую ёмкость, как показано на рисунке.
- После того как бензин полностью слит, закрутите крышку топливного бака.
- Используя воронку, чтобы избежать пролива топлива, перелейте бензин в ёмкость для хранения бензина.



ОПАСНО: Топливо и его пары легко воспламеняются и взрывоопасны, что может привести к ожогам, пожару или взрыву, влекущими за собой летальный исход, тяжёлые травмы и материальный ущерб.

7.3. Консервация камеры сгорания

- Снимите свечу зажигания.
- Налейте пол столовой ложки (2-5 см³) чистого моторного масла в цилиндр.
- Несколько раз потяните за рукоятку стартера, чтобы масло распределилось по цилиндру.
- Установите свечу зажигания.
- Потяните за рукоятку стартера, пока не почувствуете сопротивление. Тем самым, Вы закроете клапаны и предотвратите попадание влаги в цилиндр. Плавное верните рукоятку стартера в исходное положение.

7.4. Меры предосторожности при хранении

Виброрейка должна храниться в хорошо вентилируемом помещении, рядом не должно находиться приборов, работа которых связана с открытым пламенем (топки, водонагреватели, сушилки). Избегайте хранения виброрейки в помещении, где установлен электромотор или работают иные электроприборы. По возможности избегайте мест с высокой влажностью, так как влажность способствует коррозии. Установите виброрейку на ровную поверхность. Убедитесь в том, что двигатель и выхлопная система остыли. Накройте виброрейку, чтобы предотвратить попадание пыли. Не накрывайте ее полиэтиленовой плёнкой, так как она будет препятствовать испарению влаги, способствуя коррозии.

7.5. Транспортировка

Если виброрейка работала, подождите 15 минут, чтобы она остыла, и только потом осуществляйте погрузку на транспортное средство. Виброрейка с горячим двигателем и системой выхлопа может повредить

детали транспортного средства.

7.6. Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способы устранения
Двигатель не запускается, не хватает мощности или двигатель работает нестабильно.	Переключатель зажигания находится в положении “Off” (“Выключено”).	Установите переключатель зажигания в положение “On” (“Включено”).
	Загрязнён воздушный фильтр.	Прочистите или замените воздушный фильтр.
	Старое или загрязнённое топливо, либо вода в топливе.	Слейте топливо из бака и карбюратора, залейте свежее топливо.
	Кабель свечи зажигания не подсоединён к свече зажигания.	Подсоедините кабель свечи зажигания.
	Неисправна свеча зажигания.	Замените свечу зажигания.
	Избыточное количество топлива в горючей смеси, из-за чего двигатель “захлёбывается”.	Подождите 5 минут и снова заведите двигатель.
	Неотрегулированный карбюратор.	Обратитесь в официальный сервисный центр.
	Закончилось топливо.	Подождите 2 минуты и залейте топливо в топливный бак.

Условия гарантии

Срок гарантии на данное оборудование составляет 12 месяцев (с даты продажи).

В течение гарантийного срока Продавец обязуется за свой счёт производить ремонт оборудования

1. Замену вышедших из строя деталей, узлов и агрегатов, за исключением поломок по вине Покупателя, в случаях: наличия механических повреждений (внешних и внутренних), неисправностей, вызванных попаданием внутрь посторонних предметов, повреждений электрических и электронных частей, вызванных перепадом напряжения или несоблюдением инструкций по эксплуатации.
 - Нарушения сохранности гарантийных пломб.
 - Самостоятельного ремонта или изменения конфигураций.
 - Случайные повреждения - дефекты, причинённые Покупателем, небрежное пользование.



ВНИМАНИЕ! Замена быстроизнашивающихся деталей оборудования и расходных материалов не является гарантийным случаем (под быстроизнашивающимися деталями оборудования и расходными материалами понимаются все резиновые уплотнения, сальники, резиновые кольца, ремни, горюче-смазочные материалы, фильтры, лопасти, диски, и т.д.).

2. Гарантия действительна только в том случае, если оборудование применялось по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации, все регламентные работы по техническому обслуживанию производились в точном соответствии с техническим паспортом.
3. Покупатель обязан обеспечить эксплуатацию оборудования при относительной влажности не более 80% и температуре окружающей среды от 0 °С до +38 °С.
4. Гарантийный ремонт осуществляется при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона с печатью продавца.
5. Доставка неисправного оборудования до продавца осуществляется силами Покупателя.
6. Ориентировочный срок ремонта - 15 рабочих дней. Срок может продлеваться согласно условий сервисного центра (доставка необходимой комплектующей, дополнительное тестирование и т.п.).
7. Продавец не несёт ответственности за ущерб (прямой или косвенный), понесённый Покупателем вследствие неисправности оборудования.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен:

Ф.И.О. и подпись представителя Покупателя

По вопросам гарантийного и технического обслуживания обращайтесь

по телефону: 8-800-302-91-92

(краткое описание выполненных работ по устранению неисправностей)

(наименование сервисного центра)

«__» ____ 201__ г. (дата приемки) «__» ____ 201__ г. (дата выдачи) (подпись представителя СЦ)

ОТРЫВНОЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №1



Импортер: ООО «Техбетон»

Адрес для корреспонденций: 620017, г. Екатеринбург, ул. Электриков 13 лит. Д

Наименование изделия _____

Модель _____

Серийный
Номер _____

Дата продажи «__» ____ 201__ г.

Обязательно для заполнения при продаже изделия

Печать (штамп) торговой организации

(краткое описание выполненных работ по устранению неисправностей)

(наименование сервисного центра)

«__» ____ 201__ г. (дата приемки) «__» ____ 201__ г. (дата выдачи) (подпись представителя СЦ)

ОТРЫВНОЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № 2



Импортер: ООО «Техбетон»

Адрес для корреспонденций: 620017, г. Екатеринбург, ул. Электриков 13 лит. Д

Наименование изделия _____

Модель _____

Серийный
Номер _____

Дата продажи «__» ____ 201__ г.

Обязательно для заполнения при продаже изделия

Печать (штамп) торговой организации